

Arbeitsgemeinschaft  
Spektakel  
Heidelberg e.V.



# INTERNATIONALES WANDERBÜHNENFESTIVAL

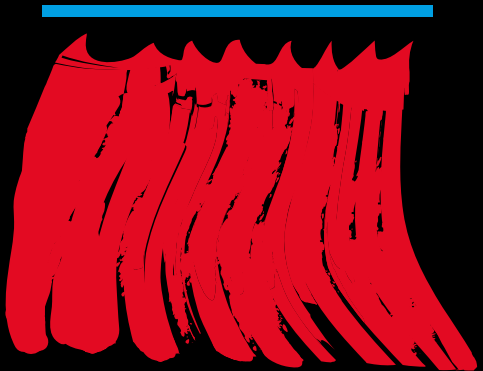
Théâtre Itinérant • Travelling Theatre • Théâtre Itinérant • Travelling Theatre

Spektakel. Theater.  
Vorträge und Veranstaltungen  
Heidelberg Wilhelmsplatz 12.-24.09.2023

VIELE  
KOSTENLOSE  
ANGEBOTE  
UND  
TICKETS



FESTIVAL.  
WANDERBUEHNE.com



Literaturherbst • La fabrique  
des petites utopies • Le Théâtre  
Volant • Le Cabaret Nomade •  
Caravancompagnie Grand Est •  
Theater Carnivore • Carmen la  
Tanik • MrQuick • WoandersKino

# GRÜßWORT

Heidelberg ist eine Stadt der Literatur – und des gesprochenen Wortes. Das erstklassige Spektrum hiesiger Theaterangebote wird nun durch das erste Internationale Wanderbühnenfestival ergänzt. Heidelberg darf darauf stolz sein. Denn die Wanderbühne erlebt in Heidelberg mit dem „Theater Carnivore“ ihr Revival. Sie gibt der Urform des Theaters mit diesem Festival zugleich eine internationale Bühne. Zwei Wochenenden lang präsentiert es die inhaltliche und ästhetische Bandbreite und Aktualität der Wanderbühne. Denn egal ob im Caravan, als Performance oder als Objekttheater – die Themen gehen uns an: Sie handeln von ökologischen Katastrophen und menschlichen Traumata. Im Mittelpunkt stehen dabei Dialog und Verständigung. Deshalb freut es mich, dass dieses Festival mit einem Frankreich Schwerpunkt den deutsch-französischen wie europäischen Dialog stärkt und damit auch einen Brückenschlag in Richtung Montpellier erfährt, unserer Partnerstadt in Frankreich, die sich für 2028 um den Titel „Kulturhauptstadt Europas“ beworben hat, Erfreulich ist auch die Vernetzung des Festivals mit städtischen Akteurinnen und Akteuren. Bereits im Vorfeld öffnet es sich Heidelberger Institutionen, die Wert legen auf zivilgesellschaftliches Engagement. Vorträge – so etwa zur Geschichte der Wanderbühne – beleuchten die Wichtigkeit dieser Kunstform auch als immaterielles UNESCO-Weltkulturerbe. Ich danke den Festival-Initiatoren: der Arbeitsgemeinschaft Spektakel Heidelberg e.V., dem Deutsch-Französischen-Kulturkreis e.V., der Wanderbühne Theater Carnivore sowie allen, die dieses Festival ermöglichen, und wünsche inspirierende Begegnungen!



Prof. Dr.  
Eckart Würzner  
Oberbürgermeister

# DAS FESTIVAL

In Heidelberg findet das erste Internationale Wanderbühnenfestival statt. Es bringt Menschen näher an die Künste. Vom 12. bis 24. September 2023 spielen Gäste aus Tschechien und Frankreich neben hiesigen Akteur:innen auf dem Wilhelmsplatz in der Heidelberger West-Stadt. Auf den Wanderbühnen wird es spektakulär zugehen mit Theater, Performance, Tanz und Akrobatik; mit Kino und Konzert; mit Lesungen, Vorträgen und zivil-gesellschaftlichem Engagement; mit Workshops und mit Diskussionen zwischen Künstler:innen und Publikum. Verhandelt werden Geschichten über das Meer, die Erde und das Weltall, über Herkunft, Sprache und Erinnerung, über wundersame Verkörperungen, biografische Wandlungen und feministische Selbstermächtigung. Organisiert wird das Internationale Wanderbühnenfestival von ArGe Spektakel Heidelberg e.V. in Zusammenarbeit mit dem Deutsch-Französischen-Kulturkreis e.V. und der Wanderbühne Theater Carnivore aus Heidelberg. Durch den produktiven Austausch mit Akteur:innen vom Heidelberger Literaturherbst, gewinnt das Festival auch die Literaturszene der Stadt. Kunst und Gespräche sollen die Wanderbühne als besondere Form des Freien Theaters sichtbar machen, eine Kunstform unter freiem Himmel und für ein diverses Publikum.

Bei vielen Kunstaktionen gilt: Eintritt frei. Tickets im Vorverkauf für einzelne Veranstaltungen sowie alle Programmpunkte sind auf der Ticket-Plattform Eventbrite ausführlich beschrieben.

Nora Abdel Rahman

I. Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft Spektakel e.V.

Arbeitsgemeinschaft Spektakel Heidelberg e.V.

c/o Enno Schlösser, Türnergasse 4, 69124 Heidelberg

Finanzamt Heidelberg, Steuernummer: 32489 /74351

Vereinsregister des Amtsgerichts Mannheim: VR 703414

<http://arge-spektakel.org/>

# PROGRAMM

Di., 12. Sep. 2023 19:00 - 20:00	FESTIVALERÖFFNUNG	
Di., 12. Sep. 2023 20:00 - 23:00	Stammtisch der Künstler*innenversammlung	6
Mi., 13. Sep. 2023 12:30 - 14:00	FensterLunch der Heidelberger Kreativwirtschaft	7
Fr., 15. Sep. 2023 15:00 - 16:00	Et si l'océan – Was, wenn das Meer /La fabrique des petites utopies	8
Fr., 15. Sep. 2023 17:30 - 18:00	Plume – Cabaret Nomade	9
Fr., 15. Sep. 2023 20:00 - 22:00	schwerelos – Theater Carnivore	10
Sa., 16. Sep. 2023 15:00 - 16:00	Et si l'océan – Was, wenn das Meer /La fabrique des petites utopies	8
Sa., 16. Sep. 2023 15:00 - 17:55 alle 5 Minuten, mit jeweils 5 minütiger Pause	Nidos - Cabaret Nomade	11
Sa., 16. Sep. 2023 17:30 - 18:30	Provenzalische Märchen – Théâtre Volant, Jean Guillon	12
Sa., 16. Sep. 2023 18:30 - 19:00	„Deutsch ist für mich die Sprache der Freiheit“ Gespräch mit Jean Guillon	13
Sa., 16. Sep. 2023 20:30 - 21:00	Vortrag – Die Wanderbühne als Wunderbühne des Kinos	14
Sa., 16. Sep. 2023 21:00 - 22:30	WoAnders Kino – Das Kabinett des Dr. Parnassus	15
So., 17. Sep. 2023 11:00 - 11:30	Cosy & Frutte	16
So., 17. Sep. 2023 12:00 - 13:00	● Und zwischen uns das Meer – Lesung	17
So., 17. Sep. 2023 13:30 - 14:00	Der Teufel mit den drei goldenen Haaren – Theater Carnivore	18
So., 17. Sep. 2023 15:00 - 16:00	Et si l'océan – Was, wenn das Meer /La fabrique des petites utopies	8
Sa., 16. Sep. 2023 15:00 - 17:55 jede 5 min. und 5 min. Pause	Nidos - Cabaret Nomade	11
So., 17. Sep. 2023 18:00 - 20:00	schwerelos – Theater Carnivore	10
So., 17. Sep. 2023 20:00 - 21:30	Publikumsgespräch zu „Et si l'océan“ und „schwerelos“/ Tapè e.V.	19
Mo., 18. Sep. 2023 16:00 - 17:00	Plume - Cabaret Nomade	9
Mo., 18. Sep. 2023 17:00 - 19:00	Situation freischaffender Künstler*innen in Frankreich und Deutschland	20
Mo., 18. Sep. 2023 20:00 - 22:00	Local Monday des DAI – KARTEN ÜBER DAS DAI	21
Di., 19. Sep. 2023 20:00 - 22:00	Vereinsgründung der Künstler*innenversammlung Heidelberg	22
Mi., 20. Sep. 2023 18:00 - 19:00	Provenzalische Märchen – Théâtre Volant, Jean Guillon	12
Mi., 20. Sep. 2023 20:00 - 22:00	schwerelos – Theater Carnivore	10
Do., 21. Sep. 2023 17:30 - 18:30	Provenzalische Märchen – Théâtre Volant, Jean Guillon	12

Do., 21. Sep. 2023 20:00 - 22:00	● RETURN&CROSSING – Jutta Glaser & Claus Boesser-Ferrari	22
Fr., 22. Sep. 2023 16:00 - 16:30	Der Teufel mit den drei goldenen Haaren – Theater Carnivore	18
Fr., 22. Sep. 2023 17:00 - 18:00	CarmeLaster – Eine Frau und ihr Laster	23
Fr., 22. Sep. 2023 19:00 - 20:00	Zwei Kinogeschichten: Lichtbild-Lesung und Filmpoems	24
Fr., 22. Sep. 2023 21:00	DEUTSCHE PREMIERE Ein empfindsamer Mensch – Wanderbühnenfilm WoAnders Kino	25
Sa., 23. Sep. 2023 16:00 - 17:30	● !Krimizeit!	26
Sa., 23. Sep. 2023 17:00 - 18:00	CarmeLaster – Eine Frau und ihr Laster	23
Sa., 23. Sep. 2023 18:00 - 18:30	Publikumsgespräch zu CarmeLaster	23
Sa., 23. Sep. 2023 19:00 - 20:00	Matriochka – Companie Caravanes	27
Sa., 23. Sep. 2023 21:00 - 22:00	Manusz	28
Sa., 23. Sep. 2023 22:00 - 22:30	Publikumsgespräch zu Matriochka und Manusz im Théâtre Volant	27/28
So., 24. Sep. 2023 11:00 - 12:00	NPC Workshop – Urban Dance mit Mr Quick	29
So., 24. Sep. 2023 14:00 - 15:00	CarmeLaster – Eine Frau und ihr Laster	23
So., 24. Sep. 2023 15:00 - 15:30	Publikumsgespräch zu CarmeLaster	23
So., 24. Sep. 2023 15:30 - 16:00	Cosy & Frutte	16
So., 24. Sep. 2023 16:00 - 17:30	● Dichter*innenkreis KAMINA mit neuen Texten für die „FREIHEIT“	30
So., 24. Sep. 2023 18:00 - 19:00	Matriochka – Companie Caravanes	27
So., 24. Sep. 2023 19:00 - 19:30	Publikumsgespräch zu Matriochka	27
So., 24. Sep. 2023 20:00 - 22:00	Indisches Wandertheater – Drapadi Verlag	31

Änderungen vorbehalten. Bitte prüfen Sie die Aktualität auf [festival.wanderbuehne.com](http://festival.wanderbuehne.com)



Wilhelmsplatz,  
Festivalgelände  
Wanderbühnenfestival  
Wilhelmsplatz 69115 Heidelberg

## Tickets

[festival.wanderbuehne.com](http://festival.wanderbuehne.com)

Publikumsgespräch (kostenlos)

● Eine Veranstaltung des Literaturherbst Heidelberg

Kostenlose Veranstaltung

Di., 12. Sep. 2023 20:00 - 23:00

# Stammtisch der Künstler\*innenversammlung

Der Stammtisch ist offen für Künstler\*innen und Interessierte. Im  
Theatre Volant (drinnen)

Freischaffende Künstlerinnen und Künstler aus Heidelberg haben sich zur Künstler\*innenversammlung organisiert. Ihr Netzwerk fördert alle Formen der künstlerischen Tätigkeit: von Fachtagungen und wissenschaftlichen Arbeiten über Fortbildungen und Wettbewerben bis hin zu Aufführungen und Öffentlichkeitsarbeit. Beim Stammtisch debattieren sie, tauschen sich aus und vernetzen einander in lockerer Atmosphäre. Nehmen Sie teil an den Gesprächen, reden Sie mit oder hören Sie einfach zu. Sie sind herzlich eingeladen.  
<http://kuev.org>

Mi., 13. Sep. 2023 12:30 - 14:00

# FensterLunch der Heidelberger Kreativwirtschaft

**Branchentreffen der Kreativwirtschaft - auf der neuen Bühne des Theaters Carnivore auf dem Internationalen Wanderbühnenfestival**

Beim Treffpunkt FensterLunch, der jeden 2. Mittwoch im Monat stattfindet, tauschen sich Kultur- und Kreativschaffende aus Heidelberg über neue Ideen und Projekte aus. 2023 sind die Akteurinnen und Akteure der Plattform auf Wanderschaft und immer an anderen Orten zu treffen. Ein inspirierender Ort, um den FensterLunch zu erleben ist Mitte September das Internationale Wanderbühnenfestival. Kommen Sie doch einfach vorbei und erfahren Sie mehr über neue Unternehmungen aus der Kreativ-Szene von Heidelberg – alle Interessierten heißen wir willkommen.



Fr., 15. Sep. 2023 15:00 - 16:00

Sa., 16. Sep. 2023 15:00 - 16:00

So., 17. Sep. 2023 15:00 - 16:00

# Et si l'océan - Was, wenn das Meer /La fabrique des petites utopies

anschließend Publikumsgespräch

So., 17. Sep. 2023 13:30 - 14:00

**ÖFFENTLICHE PROBE** Uraufführung der Deutsch - Französischen Fassung: Schauspiel, Figuren- und Objekttheater

La fabrique des petites utopies ist ein spartenübergreifendes Theater aus Grenoble (Frankreich). Es erzählt in „Et si l'océan“ (Was wäre, wenn das Meer) von Adèle, einer Puppe, und ihrer menschlichen Freundin Julie. Adèle kennt die Geheimnisse des Meeres. Wenn sie mit Seepferdchen schwimmt und mit Quallen spricht, erzählt sie uns von der magischen Welt der Meerestiefen. Adèle weiß aber auch, dass das Meer krank ist. Also organisiert sie für uns einen Ausflug in die Tiefe. Sie glaubt, in den Ozeanen liegt der Schlüssel für das Überleben der Menschheit. La fabrique des petites utopies erzählt auf politisch-poetische Weise vom Zustand der Welt.





Fr., 15. Sep. 2023 17:30 - 18:00

Mo., 18. Sep. 2023 16:00 - 17:00

## Plume - Cabaret Nomade

DSE (deutsche Erstaufführung)

Poetisches Figurentheater, stummes Spiel auf der Bühne Theater Carnivore OpenAir

Le Cabaret Nomade vereint Künstler\*innen aus Tschechien, Russland, Frankreich und der Slowakei. Die Kunst der Truppe ist so divers wie die Herkunft ihrer Spieler\*innen, denn sie vertreten die Sparten Theater, Fotografie, Musik und Clowns Komik. In „Plume“ (Feder) spielen sie mit Objekten in einem kleinen Holzmöbelstück und nehmen Sie mit auf eine poetische Reise.



Fr., 15. Sep. 2023 20:00 - 22:00

So., 17. Sep. 2023 18:00 - 20:00

Mi., 20. Sep. 2023 20:00 - 22:00

## **schwerelos – Theater Carnivore**

### **Publikumsgespräch**

So., 17. Sep. 2023 20:00 - 20:30

### **Uraufführung**

**Weltraumkomödie von Marcus Imbsweiler - Eine Produktion der Wanderbühne Theater Carnivore**

OpenAir auf der Bühne des Theaters Carnivore

Für welchen Lebensraum würden Sie sich im Falle einer größeren Katastrophe entscheiden: Die Erde oder das Weltall?

Für Erol Flynn, der als Putzkraft zum Bodenpersonal eines Raumschiffes gehört, liegt die Antwort sonnenklar auf der Hand. Bis er auf die Raumfahrttechnikerin Sylvie Bartushek trifft, die der Erde den Rücken kehrt. Sie kapert das Raumshuttle ihres Vorgesetzten und fliegt damit alleine ins All. Das denkt sie zumindest. Doch Flynn schiebt gerade eine Putzschicht und ist dummerweise mit an Bord. „Schwerelos“ nennt der Heidelberger Autor Marcus Imbsweiler seine mit überraschenden Wendungen gespickte Weltraumkomödie. Sie eröffnet uns neue Perspektiven auf die von Krisen gebeutelte Erde und stellt uns vor eben jene Anfangsfrage.



Sa., 16. Sep. 2023 15:00 - 17:55

alle 5 Minuten, mit jeweils 5 minütiger Pause

# Nidos - Cabaret Nomade

DSE (deutsche Erstaufführung)

Stück für eine\*n Zuschauer\*in im Caravan des Cabaret Nomade aus Brno. AUF ENGLISCH

Drei Schauspielerinnen aus drei Ländern thematisieren das Thema Herkunft. Das Zuhause kann stabil und fest sein, aber auch mobil und auf Rädern. Und genau diesen Ort haben sich die Akteurinnen des Projekts als Treffpunkt für eine Person ausgesucht. Der Wohnwagen steht für Reisen und Bewegung, aber auch für ein Zuhause und ein Nest, das durch Raum und Zeit reist.

Nidos lädt Sie, die eine Person, ein, in ihren Caravan zu kommen.



Sa., 16. Sep. 2023 17:30 - 18:30

Mi., 20. Sep. 2023 18:00 - 19:00

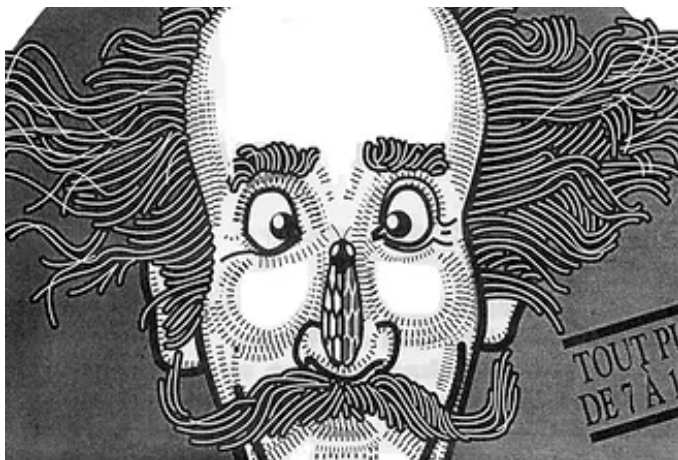
Do., 21. Sep. 2023 17:30 - 18:30

## Provenzalische Märchen – Théâtre Volant, Jean Guillon

Erzähltheater aus Marseille - auf deutsch

In Jean Guillons Théâtre Volant – seinem fliegenden Theater – wird ein ausgedienter Linienbus zu einem kleinen Theater. Der Bus ist so umgebaut, dass dort ein Raum für die Zuschauer entsteht. Jean Guillon erzählt traditionelle Märchen. Und es sind immer Märchen der Provence, seiner Heimat. Das muss er machen, ob er in Italien, in England oder eben bei uns in Deutschland auftritt. Er erzählt erstens die Geschichte der Provence und zweitens seine eigene Geschichte. (Barriere: Eintritt in den Bus)

Anschließend, ca. 18.30h: „Deutsch ist für mich die Sprache der Freiheit“, Gespräch mit dem Erzähler und Leiter des „Théâtre Volant“ Jean Guillon



Sa., 16. Sep. 2023 18:30 - 19:00

# „Deutsch ist für mich die Sprache der Freiheit“ Gespräch mit Jean Guillon

Gespräch mit Jean Guillon vom Théâtre Volant über seine  
Erzählkunst und seine Zeit als junger Mann in Deutschland.

In einem Gespräch zwischen Jean Guillon und Florian Kaiser  
fiel von Jean der Satz „Deutsch ist für mich die Sprache der  
Freiheit“ - für Florian Kaiser war das eine eher ungewöhn-  
liche Assoziation eines Franzosen zur deutschen Sprache.  
Anlass für ein Gespräch über das Verhältnis zwischen den  
beiden Ländern. Über Sehnsüchte und die Arbeit?



Sa., 16. Sep. 2023 20:30 - 21:00

# Die Wanderbühne als Wunderbühne des Kinos

Vortrag von Dr. Morticia Zschiesche über die spannende wechselseitige Beziehung von der Wanderbühne als Frühform des Theaters und dem Wanderkino als Urform

Wenn es um die Wanderbühne geht, sind Kino, Film und Theater nicht mehr voneinander zu trennen. Zur Geburtsstunde des Kinos Ende des 19. Jahrhunderts treffen die Theaterwanderbühnen auf lauten Jahrmärkten, Gaststätten und im Varieté zum ersten Mal auf die neue Attraktion des Wanderkinos. Seitdem gehen beide eine fruchtbare Symbiose ein, die heute ihr Comeback feiert. Von Anfang an durchqueren die Wanderbühnen auch mit ihren Künstler\*innen, Geschichten und ihrer Ästhetik die unterschiedlichsten Filmgattungen - und das vom Star-Kino bis zum Independent-Film. Im klassischen Horrorfilm gruseln sie Betrachter\*innen durch ihre bizarren Gestalten; sie verzaubern im Märchenfilm und mit magischem Realismus Erwachsene wie Kinder; sie laufen im klassischen wie absurden Drama zu theatralen Formen auf; sie fesseln im Thriller wie im Melodram und wecken Gefühle in Komödien und Tragikomödien.

Die Film- und Sozialwissenschaftlerin Dr. Morticia Zschiesche hat sich mit der Wanderbühne und ihren Erfahrungswelten im Kino näher beschäftigt. In ihrem Vortrag geht sie auf Entdeckungsreise der spannenden wechselseitigen Beziehung von der Wanderbühne als Frühform des Theaters, dem Wanderkino als Urform der Kinematographie sowie dem „mobilen“ Genre des Wanderbühnenfilms. Lassen Sie sich von der außergewöhnlichen Nähe dieser beiden Medien anstecken.

Sa., 16. Sep. 2023 21:00 - 22:30

# Das Kabinett des Dr. Parnassus – WoAnders Kino

Film von Terry Gilliam - WoAnders Kino des Medienforums e.V.

Kinoregisseur Terry Gilliam verneigt sich in seinem Film von 2009 zugleich vor der Magie des frühen Films und seiner fantastischen Verbindung zur Wanderbühne. Das WoAnders Kino bringt Kino an ungewöhnliche Orte. Nutzen sie die Gelegenheit, das mobile Kino auf dem Internationalen Wanderbühnenfestival mit diesem Sujet zu sehen und Theater-im-Film zu erleben.

**karlstor**  
KOMMUNALES  
KINO  
HEIDELBERG

**kino**

WOANDERS  
KINO



So., 17. Sep. 2023 11:00 - 11:30

So., 24. Sep. 2023 15:30 - 16:00

## Cosy & Frutte

Bilderbuch Stummfilmtheater für die ganze Familie - OpenAir-Uraufführung

Cosy & Frutte Von Florian Kaiser

Bilderbuch Stummfilmtheater für die ganze Familie

Wir alle machen es so: Wir arbeiten. Nicht immer bleiben die Früchte unserer Arbeit. Oft haben wir mit Zitronen gehandelt. Cosy verkauft Früchte. Wir durchleben einen Arbeitstag mit ihm. Voller Sehnsucht und Träumerei. Es spielt und tanzt Mr. Quick von Funk Circle, Urbandance-Urgestein und zweifacher UDO-Weltmeister. Anlass zu dem Stück gab eine heidelberger Kindheitserinnerung an ein kleines Lebensmittelgeschäft in der Schlossstraße.

Stummfilmtheater mit ErzähltextTanz und Choreografie:  
Mr. Quick, Funk CircleText und Inszenierung: Florian Kaiser,  
Wanderbühne Theater CarnivoreSpieldauer ca. 15 min  
Premiere der Uraufführung: 19. August 2023





So., 17. Sep. 2023 12:00 - 13:00

# Und zwischen uns das Meer - Lesung

Eine  
Veranstaltung  
des



**Elke Barker liest aus ihrem 2022 erschienenen Band von Erzählungen**

Elke Barker liest aus ihrem 2022 erschienenen Band von Erzählungen. Darin hat die in Heidelberg ansässige Autorin 24 Kurzgeschichten versammelt, die jeweils einen ganz eigenen Stimmungsraum entfalten. Für das Publikum des Internationalen Wanderbühnenfestivals wird Barker eine von ihren Geschichten auswählen und im Théâtre Volant auf dem Festivalgelände (Wilhelmsplatz) lesen.



So., 17. Sep. 2023 13:30 - 14:00

Fr., 22. Sep. 2023 16:00 - 16:30

# Der Teufel mit den drei goldenen Haaren - Theater Carnivore

Erzähltheater - Garn gesponnen und aus dem Nähkästchen geplaudert unfrei nach dem Text der Brüder Grimm

Das Glückskind ist ein Findelkind. Kaum ist es geboren, versucht der König zum ersten Mal, es umzubringen. So ist das als Glückskind. Aber weil es eben ein Glückskind ist, so gibt es beim zweiten Versuch des Königs eine Hochzeit statt einer Beerdigung. Wer jetzt denkt, damit ist das Märchen zu Ende, irrt. Hier geht es erst richtig los. Der König schickt das Glückskind in die Hölle, um ihm drei goldene Haare vom Kopf des Teufels zu holen! Was sollen wir bloß von solch einem König halten! Natürlich geht alles gut aus. Außer für den König vielleicht. Und beim Teufel wird es natürlich höllisch spannend!

Ein Märchen über Mut, Hilfsbereitschaft und die schlimmen Folgen der Habsucht

Erzählt von einem, der sich hinreißen lässt und hin und wieder abschweift.

Für Kinder ab 6



So., 17. Sep. 2023 13:30 - 14:00

# Publikumsgespräch zu „Et si l'océan“ und „schwerelos“/ Tapè e.V.

DSE (deutsche Erstaufführung)

Publikumsgespräch zu „Et si l'océan“ und „schwerelos“ im Anschluss an die Vorstellung / Tapè e.V. stellt sich vor.

Die Produktionen „Et si l'océan“ der Fabrique des petites utopies und „schwerelos“ des Theater Carnivore thematisieren beide auf dystopische Weise Umwelt- und Verteilungsgerechtigkeit. Wir nehmen uns Zeit, über die Produktionen zu sprechen. Nehmen die Thematik der Theaterstücke zum Anlass die unterstützenswerte Initiative Ta:pé e.V. vorzustellen und ihr Gelegenheit zu geben über ihre Arbeit zu sprechen und lassen den Abend dann gemütlich ausklingen. Zum Beispiel im Théâtre Volant.

Wer an Ta:pé e.V. spenden will, kann das hier:

<https://tape-paraguay.com/mitgliedschaft-bei-tape/>



Mo., 18. Sep. 2023 17:00 - 19:00

# Situation freischaffender Künstler\*innen in Frankreich und Deutschland

Eine Veranstaltung der Künstler\*innenversammlung Heidelberg

In dieser Veranstaltung der Künstler\*innenversammlung vergleichen wir die Situation freischaffender Künstler\*innen in Frankreich und Deutschland.

Ein Gespräch mit Jennifer Münch und Stephan Devallée.

Jennifer Münch ist Sprecherin der KüV Heidelberg, stellvertretende Vorsitzende des Freischaffendenrat der GDBA (Genossenschaft deutscher Bühnen Angehöriger), Vorsitzende des Basisverbandes Baden-Württemberg der GDBA und Beisitzende Freischaffende im Landesverband Baden-Württemberg der GDBA.

Stephan Devalée ist Mitglied des Verwaltungsrats der UFISC (Union Fédérale d'Intervention des Structures Culturelles/ Föderaler Verband für Kulturinstitutionen) und Vertreter des Kollegialen Verwaltungsrats des internationalen Wanderbühnenverbandes CiTi.

Mo., 18. Sep. 2023 20:00 - 22:00

# Local Monday des DAI - KARTEN ÜBER DAS DAI



**KünstlerInnen aus Tschechien, Frankreich und Deutschland  
diskutieren über Wanderbühnen als Freiräume für Kultur**

Die Wanderbühne ist die Urform des Theaters – das Theater, das sich auf das Publikum zubewegt. Der Heidelberger Regisseur und Schauspieler Florian Kaiser gründete 2015 die Wanderbühne Carnivore. Masken und Maskeraden spielen in den Stücken eine entscheidende Rolle, um das Fremde und Monströse im Vertrauten aufscheinen zu lassen. Die Vorstellungen finden meist unter freiem Himmel statt – und wie ein kleiner Zirkus bringt das Ensemble alles mit, was es für die Vorstellungen braucht.

Auf dem Internationalen Wanderbühnenfestival in Heidelberg im September 2023 sind Wanderbühnen aus drei Ländern vertreten. Die KünstlerInnen aus Tschechien, Frankreich und Deutschland diskutieren über Wanderbühnen als Freiräume für Kultur und beleuchten ihre jeweiligen Lebens- und Arbeitsbedingungen. Und sie fragen: Gibt es eine spezifische Literatur für die Wanderbühne?



LOCAL  MONDAY

Do., 21. Sep. 2023 20:00 - 22:00

Eine  
Veranstaltung  
des



# RETURN&CROSSING - Jutta Glaser & Claus Boesser-Ferrari

**EINE VERANSTALTUNG DES LITERATURHERBST HEIDELBERG** Gedichte  
der libanesisch-US-amerikanischen Schriftstellerin Etel Adnan und  
Musik

Jutta Glaser (voc.) und Claus Boesser-Ferrari (git., electronics) haben sich den Gedichten der libanesisch-US-amerikanischen Schriftstellerin und Künstlerin Etel Adnan schöpferisch angenähert, indem sie sie auf eigene Weise vertonten. Das Ergebnis sind nicht einfach Songs in den geläufigen Strukturen, sondern vielmehr Soundtracks und Klanglandschaften, die wiederum stark von den Gemälden und Filmen Adnans inspiriert sind. Dennoch verfügen sie auch über songhafte Aspekte. Adnans Sprache ist bildhaft und verfügt an sich schon über Klangmalerei und Rhythmik. Hörbar ist ein in sich geschlossenes Werk: eine Melange aus melodisch flächigen Motiven aber auch bizzar-rhythmischen Patterns, der Aspekt der Improvisation ist immer latent zugegen.



Fr., 22. Sep. 2023 17:00 - 18:00

Sa., 23. Sep. 2023 17:00 - 18:00

So., 24. Sep. 2023 14:00 - 15:00

## **CarmeLaster – Eine Frau und ihr Laster**

### **Publikumsgespräch**

Sa., 23. Sep. 2023 18:00 - 18:30

So., 24. Sep. 2023 15:00 - 15:30

**Mit „Carmela“ schenkt die Straßenkünstlerin dem Publikum eine schillernde Figur, verspielt und draufgängerisch.**

Fängt so harmlos an, eine Frau, ein Hula Hoop Reifen, der Reifen in Drehung ... doch bald gerät er außer Kontrolle, führt scheinbar ein wildes Eigenleben, und wird doch jeden Moment präzise geführt von Carmen La Tanik. Mit „Carmela“ schenkt die Straßenkünstlerin dem Publikum eine schillernde Figur, verspielt und draufgängerisch. „Carmela“ kommt, typisch für das reisende Zirkusvolk, mit dem Laster, Mobilheim und Lasterbühne zugleich, ein weithin sichtbarer Ort, an dem Carmen La Tanik nach der Show gerne mit Interessierten ins Gespräch kommt. „Carmela“ hat von unterwegs einiges zu berichten, sie hat genug von Macho-gehab und zerschnipgelt mit gekonntem Hüftschwung „phallisches“ Gemüse.



Fr., 22. Sep. 2023 19:00 - 20:00

# Zwei Kinogeschichten: Lichtbild-Lesung und Filmpoems

Zum Roman „Die kleinen Leute gehen ins Kino“ mit Telemach Wiesinger und Morticia Zschiesche

Zwei Kinogeschichten:

Lichtbild-Lesung und Filmpoems mit Telemach Wiesinger und Morticia Zschiesche

Morticia Zschiesche liest aus ihrem Roman „Die kleinen Leute gehen ins Kino“. Es ist eine amouröse und kämpferische Hommage an das Kino und die Menschen, die es vereint. Sie spürt dem nach, was Filme über Sehnsüchte und soziale Grenzen verraten.

Telemach Wiesinger erzählt dazu seine Bildergeschichten mit Photographien und in seinen Filmpoems. Die Projektionen zeigen Schauplätze, wie sie nur der kinematographische Blick eröffnet: Schwarz auf Weiss, begleitet vom Laufgeräusch der 16mm Projektoren, inklusive Wort beim Spulenwechsel.





Fr., 22. Sep. 2023 21:00

# DEUTSCHE PREMIERE

## Ein empfindsamer Mensch – Wanderbühnenfilm WoAnders Kino

Tschechisches Wanderbühnen-Roadmovie

Das Roadmovie basiert auf dem Roman „Ein empfindsamer Mensch“ von Jáchym Topol und erzählt von einer vierköpfigen Schauspielerfamilie, die nach Hause zurückkehrt, nachdem sie jahrelang wie Nomaden gelebt hat. Mit einem Wohnwagen tourte sie über diverse europäische Theaterfestivals und erlebte einen krisengeschüttelten Kontinent. Premiere feierte der Film im Juli 2023 beim Internationalen Filmfestival Karlovy Vary.

Trailer



**karlstor**  
KOMMUNALES  
KINO  
HEIDELBERG  
**kino**

WOANDERS  
KINO



Sa., 23. Sep. 2023 16:00 - 17:30

Eine  
Veranstaltung  
des



Die bekannten Heidelberger Autorinnen Barbara Imgrund und Marlene Bach stellen ihre druckfrischen Kriminalromane vor

Die bekannten Heidelberger Autorinnen Barbara Imgrund und Marlene Bach stellen ihre druckfrischen Kriminalromane vor: Im „Heidelberger Hexentanz“ lässt Marlene Bach erneut ihr altbekanntes Duo mit der bärbeißigen Kommissarin Maria Mooser und dem Nordlicht Mila Böckle ermitteln. Eine Reihe mysteriöser Rätsel führt die beiden quer durch Heidelberg. Doch als eine Leiche auftaucht, entpuppt sich das harmlose Spiel als diabolischer Plan. In Barbara Imgrunds „Räuberleiter“ suchen Hauptkommissarin Floralie Buchta, ein Mafiaklan sowie eine ganze Stadt nach einem vermissten kleinen Jungen, der mutterseelenallein an einem unbekanntem Ort eingesperrt ist. Ein Wettlauf mit der Zeit beginnt an diesem mörderisch heißen Freitag, den Dreizehnten.

Zwei Kriminalromane abseits der üblichen Genrepfade – spannend und erfrischend anders!



Sa., 23. Sep. 2023 19:00 - 20:00

So., 24. Sep. 2023 18:00 - 19:00

# Matriochka - Companie Caravanes

Publikumsgespräch zu Matriochka und Manusz im  
Théâtre Volant

Sa., 23. Sep. 2023 22:00 - 22:30

Publikumsgespräch

So., 24. Sep. 2023 19:00 - 19:30

Freilicht-Solo für eine Frau und ihre Marionetten. Deutsche  
Erstaufführung auf Deutsch und Französisch

Mit Seilen geschnürt, irrt eine einsame Frau auf der Straße umher. Sie lässt sich nieder und versucht sich und ihre Geschichte zu entknoten.

In offenen Koffern liegt Vergangenheit und sie singt von ihrer Suche und fragt nach (ihrer) Identität...

„Alles entstand aus einer Studie in der Embryologie, einer Offenbarung: Kleine Mädchen im Bauch ihrer Mutter haben bereits ihre gesamten Eierstöcke. Frauen werden also mit dem Eierstock geboren, der ihre Tochter bilden wird, wenn der Fall eintritt. Das Ei, aus dem ich bestand, befand sich im Bauch meiner Mutter, als sie im Bauch meiner Großmutter war. Ein Teil meiner Zellen befand sich im Bauch meiner Vorfahrin mütterlicherseits. Matriochka, dieses kleine slawische Kinderspiel, erzählt von dieser Entdeckung.“



Sa., 23. Sep. 2023 21:00 - 22:00

## Manusz

**Publikumsgespräch zu Matriochka und Manusz im  
Théâtre Volant**

Sa., 23. Sep. 2023 22:00 - 22:30

**Zwei Hüte, zwei Welten Tanztheater von David Kwiek aka Mr. Quick.  
Eine Familiengeschichte.**

In Manusz erarbeitet der Tänzer David Kwiek seine eigens erlebten Vorstellungsgespräche: als drahtiger Mann klopft er an eine unsichtbare Tür, tritt mit elegantem Schwung der Hüfte ein, es folgt mit einem Schlenker der Oberkörper. Die freundlich ausgestreckte Hand wird offensichtlich nicht erwidert, seine Hände greifen ratlos umher, werden überhäuft mit Aufgaben, rühren, wischen, putzen mit eingezogenem Kopf und schlackernden Knien. Zugleich aber erzählt der urban street dancer Kwiek die Geschichte seiner Vorfahren – vom Urgroßvater, der zum König gekrönt wurde, bis zum Holocaust. Seine eigene Identität ist mit dieser Narration verknüpft.



So., 24. Sep. 2023 11:00 - 12:00

## **NPC Workshop – Urban Dance mit Mr Quick**

Komm zum NPC Workshop – Urban Dance mit Mr Quick, wo du die neuesten Moves lernst und eine unglaubliche Zeit hast! Los geht's am 24.09.2023

Willkommen zum kostenlosen NPC Workshop! Dieser Tanzstil imitiert Bewegungen von Figuren in Videospiele und ist bekannt aus TikTok und anderen Social-Media-Kanälen. Was jedoch nur wenige wissen, ist, dass diese Art der Bewegung bereits seit den 70er Jahren existiert und als Popping bekannt ist. Popping gehört zu den Urban Streetdance Tanzstilen und ermöglicht es, sich auf eine surreale Weise zu bewegen, die an Videospieldfiguren erinnert. Egal, ob du Anfänger oder Profi bist, jeder kann es lernen! Komm zu unserem Workshop und mach mit, um spielerisch zu lernen, wie du dich so bewegen kannst, dass es surreal aussieht wie in einem Videospiele.



So., 24. Sep. 2023 16:00 - 17:30

Eine  
Veranstaltung  
des



# Dichter\*innenkreis KAMINA mit neuen Texten für die „FREIHEIT“

EINE VERANSTALTUNG DES LITERATURHERBST HEIDELBERG

„Kunst ist eine Tochter der Freiheit“ (Friedrich Schiller)

Der Dichter\*innenkreis KAMINA mit neuen Texten für die  
„FREIHEIT“

Der studentisch geprägte Dichter\*innenkreis KAMINA existiert seit 2011 und setzt sich aus ganz unterschiedlichen Schreibenden zusammen, die sich regelmäßig zum Austausch selbstgeschriebener Texte oder zu Workshops treffen. Im Rahmen des Literaturherbst Heidelberg stellen KAMINA-Mitglieder individuelle und kollektive literarische Texte rund um den diesjährigen Festivalthemenschwerpunkt „Freiheit“ aus den Genres Lyrik und Kurzprosa vor.



So., 24. Sep. 2023 20:00 - 22:00

# Indisches Wandertheater - Draupadi Verlag

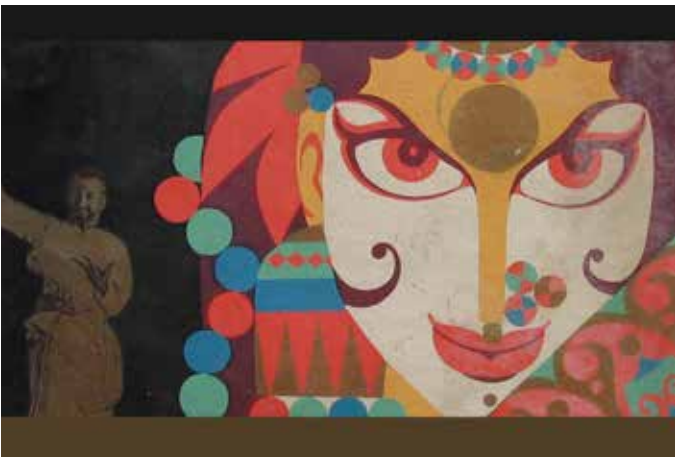
Im Heidelberger Draupadi Verlag sind Bücher zum Tamasa und Jatra erschienen. Der Verleger Christian Weiß stellt die beiden Werke vor.

## Indisches Wandertheater

In Indien gibt es heute noch eine sehr lebendige Wandertheaterszene. Zu den bedeutendsten Wandertheaterformen gehört das westindische Tamasa und das bengalische Jatra. Tamasa ist eine Theaterform, die, als Volkstheater bezeichnet, von breiten Publikumsschichten getragen wird. Die nächtlichen Aufführungen in Dörfern und großstädtischen Randbezirken des Bundesstaates Maharashtra dauern über sechs Stunden.

Jatra ist eine im Bundesstaat Westbengalen populäre Wandertheaterform, die sich im Laufe des 19. und 20. Jahrhunderts vom Volkstheater zu einer bedeutenden Kulturindustrie gewandelt hat und mit seinen melodramatischen, aber oft auch politischen Stücken Millionen Menschen auf dem bengalischen Land und in den Kleinstädten erreicht.

Im Heidelberger Draupadi Verlag sind Bücher zum Tamasa und Jatra erschienen. Der Verleger Christian Weiß stellt die beiden Werke vor.



Wir danken für die Unterstützung.

Deutsch-Tschechischer  
Zukunftsfonds



Česko-německý  
fond budoucnosti

**Eckert**  
Glas-Metallbau GmbH

**NEU  
START  
KULTUR**



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien

**dai**

**ALNATURA**  
Super Natur Markt



**M**  
MONTPELLIER-HAUS

**LB BW**

**stadtwerke  
heidelberg**

**HEIDELBERGER VOLKSBANK**  
Ihre Bank



**PFITZENMEIER**

**karlstor  
kino**

**NIVEAUX  
NIVEAUX  
NIVEAUX  
HORIZONS**  
Begegnungen ermöglichen – Europa mitgestalten

**Baden-  
Württemberg  
Stiftung**  
WIR STIFTEN ZUKUNFT

**DTHG**  
DEUTSCHE  
THEATERTECHNISCHE  
GESELLSCHAFT

**Heidelberg**



**CITY OF  
LITERATURE  
HEIDELBERG**